

## **Prüfbericht** **Test Report**

### **No. 366-0052-23-WIRD**

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions.*

### **Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

#### ***Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers***

**ECE-R 124**

zuletzt ergänzt  
*as last amended in*

07.01.2022

Hersteller / *Manufacturer*  
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
 TAR0M

Seite: 2 von 13

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>		
	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>	Rad-Teilenummer <i>Wheel part number</i>
ECE	(E1) 124 R - 002179	TAR0MHBP53EA634 TAR0M8BA50EA666 TAR0M8BP50EA666 PDETAR0M0RA34EA TAR0M8SA42VEA571 TAR0M8BA42EA666 PDETAR0M0KA34EA PDETAR0M0GA34EA TAR0MHBA53EA634 TAR0M8BA42VEA571 TAR0M8SA42EA666 TAR0MHBA585EA634 TAR0M0BP34EA641 TAR0M8BP42VEA571 TAR0MHBP585EA634 TAR0M8BP42EA666 TAR0M0BA34EA641 TAR0M0SA34EA641 TAR0MHSA585EA634 TAR0MHSA53EA634 TAR0M8SA50EA666

R124 E1\*124R00/03\*2179\*00

Hersteller / Manufacturer  
 Typ / Type

ALCAR WHEELS GmbH  
 TAROM

Seite: 3 von 13

**0. Allgemeine Angaben**  
**General**

0.1 Fabrikmarke ALCAR WHEELS GmbH  
 (Firmenname des Herstellers)  
 Make (trade name of manufacturer)

0.2 Rad- Teilenr <i>Wheel part No.</i>	Ausführung <i>Version</i>	0.3 Kategorie der Nachrüsträder <i>Category of replacement wheels</i>			0.6 Kennung d. Felgenkont. <i>Rim contour designation</i>	0.7 Einpress- tiefe des Rades <i>Wheel inset</i>	0.9 Maximale Radlast u. zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Max. load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	
		Ident	Nach bau	DimN			in mm	in kg
TAR0MHBA 53EA634	TAR0MHBA53EA634			X	9 J X 20 H2	53	850	2275
TAR0MHBA 585EA634	TAR0MHBA585EA63 4			X	9 J X 20 H2	58,5	850	2275
TAR0MHBP 53EA634	TAR0MHBP53EA634			X	9 J X 20 H2	53	850	2275
TAR0MHBP 585EA634	TAR0MHBP585EA63 4			X	9 J X 20 H2	58,5	850	2275
TAR0MHSA 53EA634	TAR0MHSA53EA634			X	9 J X 20 H2	53	850	2275
TAR0MHSA 585EA634	TAR0MHSA585EA63 4			X	9 J X 20 H2	58,5	850	2275
TAR0M8BA 42VEA571	TAR0M8BA42VEA57 1			X	9 J X 20 H2	42	850	2275
TAR0M8BP 42VEA571	TAR0M8BP42VEA57 1			X	9 J X 20 H2	42	850	2275
TAR0M8SA 42VEA571	TAR0M8SA42VEA57 1			X	9 J X 20 H2	42	850	2275
TAR0M8BA 42EA666	TAR0M8BA42EA666			X	9 J X 20 H2	42	850	2275
TAR0M8BA 50EA666	TAR0M8BA50EA666			X	9 J X 20 H2	50	850	2275
TAR0M8BP 42EA666	TAR0M8BP42EA666			X	9 J X 20 H2	42	850	2275
TAR0M8BP 50EA666	TAR0M8BP50EA666			X	9 J X 20 H2	50	850	2275
TAR0M8SA	TAR0M8SA42EA666			X	9 J X 20 H2	42	850	2275

R124 E1\*124R00/03\*2179\*00

Hersteller / *Manufacturer*  
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
 TAROM

Seite: 4 von 13

42EA666								
TAROM8SA 50EA666	TAROM8SA50EA666			X	9 J X 20 H2	50	850	2275
PDETAROM 0GA34EA	PDETAROM0GA34EA			X	9 J X 20 H2	34	850	2275
PDETAROM 0KA34EA	PDETAROM0KA34EA			X	9 J X 20 H2	34	850	2275
PDETAROM 0RA34EA	PDETAROM0RA34EA			X	9 J X 20 H2	34	850	2275
TAROM0BA 34EA641	TAROM0BA34EA641			X	9 J X 20 H2	34	850	2275
TAROM0BP 34EA641	TAROM0BP34EA641			X	9 J X 20 H2	34	850	2275
TAROM0SA 34EA641	TAROM0SA34EA641			X	9 J X 20 H2	34	850	2275

0.4	Werkstoff <i>Construction material</i>	Leichtmetall
0.5	Fertigungsverfahren <i>Method of production</i>	Gießverfahren (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung) <i>cast process (for details see technical description)</i>
0.8	Radbefestigung <i>Wheel attachment</i>	Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugsdrehmoment ist der Anlage 9 Verwendungsbereich zu entnehmen
0.10	Name und Anschrift des Herstellers <i>Manufacturer's name and address</i>	ALCAR WHEELS GmbH  Esteplatz 4/17 A-1030 Wien
0.11	Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers <i>If applicable, name and address of Manufacturer's representative</i>	Entfällt

Hersteller / Manufacturer  
 Typ / Type

ALCAR WHEELS GmbH  
 TAROM

Seite: 5 von 13

**1 Prüfgegenstand**  
*Testobject*

**1.1 Übersicht**  
*Overview*

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis in mm / -zahl	Mitten- loch in mm	Ein- preß- tiefe in mm	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring						
TAR0MHBA53EA6 34	TAR0M ET53	ohne	108/5	63,4	53	850	2275	01/23
TAR0MHBA585EA 634	TAR0M ET58,5	ohne	108/5	63,4	58,5	850	2275	01/23
TAR0MHBP53EA6 34	TAR0M ET53	ohne	108/5	63,4	53	850	2275	01/23
TAR0MHBP585EA 634	TAR0M ET58,5	ohne	108/5	63,4	58,5	850	2275	01/23
TAR0MHSA53EA6 34	TAR0M ET53	ohne	108/5	63,4	53	850	2275	01/23
TAR0MHSA585EA 634	TAR0M ET58,5	ohne	108/5	63,4	58,5	850	2275	01/23
TAR0M8BA42VEA 571	TAR0M ET42	ohne	112/5	57,1	42	850	2275	01/23
TAR0M8BP42VEA 571	TAR0M ET42	ohne	112/5	57,1	42	850	2275	01/23
TAR0M8SA42VEA 571	TAR0M ET42	ohne	112/5	57,1	42	850	2275	01/23
TAR0M8BA42EA66 6	TAR0M ET42	ohne	112/5	66,6	42	850	2275	01/23
TAR0M8BA50EA66 6	TAR0M ET50	ohne	112/5	66,6	50	850	2275	01/23
TAR0M8BP42EA66 6	TAR0M ET42	ohne	112/5	66,6	42	850	2275	01/23
TAR0M8BP50EA66 6	TAR0M ET50	ohne	112/5	66,6	50	850	2275	01/23
TAR0M8SA42EA66 6	TAR0M ET42	ohne	112/5	66,6	42	850	2275	01/23
TAR0M8SA50EA66 6	TAR0M ET50	ohne	112/5	66,6	50	850	2275	01/23
PDETAR0M0GA34 EA	TAR0M ET34	ohne	114,3/5	64,1	34	850	2275	01/23
PDETAR0M0KA34 EA	TAR0M ET34	ohne	114,3/5	64,1	34	850	2275	01/23
PDETAR0M0RA34 EA	TAR0M ET34	ohne	114,3/5	64,1	34	850	2275	01/23

Hersteller / *Manufacturer*  
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
 TAROM

Seite: 6 von 13

TAROM0BA34EA64 1	TAROM ET34	ohne	114,3/5	64,1	34	850	2275	01/23
TAROM0BP34EA64 1	TAROM ET34	ohne	114,3/5	64,1	34	850	2275	01/23
TAROM0SA34EA64 1	TAROM ET34	ohne	114,3/5	64,1	34	850	2275	01/23

1.2	<b>Radkennzeichnung</b> <i>Wheel marking</i>	<b>Außenseite</b> <i>outside</i>	<b>Innenseite</b> <i>inside</i>
1.2.1	Vorgeschriebene Kennzeichnungen <i>Mandatory markings</i>		
	Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	--	DEZENT
	Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour signation</i>	--	9 J X 20 H2
	Radtyp <i>Wheel type</i>	--	TAROM
	Einpresstiefe <i>Wheel inset</i>	--	ET 53
	Herstelldatum <i>Date of manufacturing</i>	--	0123
	Teilenummer, Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number, version</i>	--	TAROM ET53
	Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	(E1) 124 R- 002179	--
	Weitere Kennzeichen	KBA 54577	--
	Herkunft	--	MIEU
	Zusätzliche Kennzeichnung <i>Additional marking</i>		
1.3	<b>Bemerkungen</b> <i>Remarks</i>		

Hersteller / *Manufacturer*  
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
 TAROM

Seite: 7 von 13

2 **Prüfung**

*Test*

2.1 **Prüfbedingungen**

*Test Conditions*

2.1.1 Mess- und Prüfeinrichtungen  
*Equipment for measuring and testing*

Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.  
*The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.*

2.1.2 Prüfplan  
*Testplan*

<input checked="" type="checkbox"/> <b>Einteilige Räder Aluminiumlegierung</b>	<input type="checkbox"/> <b>Einteilige Räder Magnesiumlegierung</b>
<input type="checkbox"/> <b>Nachgebaute Nachrühräder</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Dimensionsgleiche Nachrühräder</b>
Art der Prüfung	Ergebnis
Korrosionsprüfung nach Anhang 6	Positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv
Allgemeine Anforderungen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Felgenkontur entspricht im Wesentlichen der E.T.R.T.O. / JATMA</li> <li>2. Die Felgenkontur gewährleistet die richtige Montage von Reifen und Ventilen.</li> <li>3. Die Räder sind nur schlauchlos zu verwenden, die Luftdichtheit ist gewährleistet.</li> <li>4. Die bei der Herstellung des Rades verwendeten Werkstoffe wurden analysiert und sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt:          Chemische Analyse          Mechanische Eigenschaften          Analyse von metallurgischen Mängeln und der Struktur der Prüfstücke</li> </ol>

2.1.3 Bemerkungen  
*Remarks*

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TAROM

Seite: 8 von 13

2.2 **Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen**

*Details regarding test conducted by the technical service*

2.2.1 Korrosionsprüfung  
*Corrosion test*

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 13 09 0892 vom 25.10.13 der RIO GmbH .

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 13 11 1111 vom 12.12.13 der RIO GmbH .

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 15 01 0058P vom 20.02.15 der RIO GmbH .

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 15 06 0556P vom 07.07.15 der RIO GmbH .

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung  
*Rotating bending test*

Die Umlaufbiegeprüfungen wurden mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen.  
Radlast 850 kg mit Abrollumfang 2275 mm,  
MbMax= 6337 Nm. Offset= 58,5 mm  
( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)

Radlast 850 kg mit Abrollumfang 2275 mm,  
MbMax= 6195 Nm. Offset= 50 mm  
( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)

Radlast 850 kg mit Abrollumfang 2275 mm,  
MbMax= 6062 Nm. Offset= 42 mm  
( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)

Radlast 850 kg mit Abrollumfang 2275 mm,  
MbMax= 6245 Nm. Offset= 53 mm  
( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TAROM

Seite: 9 von 13

		RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)
		Radlast 850 kg mit Abrollumfang 2275 mm, MbMax= 5929 Nm. Offset= 34 mm ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)
2.2.3	Abrollprüfung <i>Rolling test</i>	Die Abrollprüfungen wurde mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen. Prüflast 2085 daN mit der Reifengröße 305/50R20 ET34 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)  Prüflast 2085 daN mit der Reifengröße 305/50R20 ET58,5 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)
2.2.4	Impact-Test <i>Impact test</i>	Die Impacttests wurden mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen. Radlast 850 kg mit der Reifengröße 225/35R20 ET50 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)  Radlast 850 kg mit der Reifengröße 225/35R20 ET58,5 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)  Radlast 850 kg mit der Reifengröße 225/35R20 ET34 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005704-A0-144 vom 15.02.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)
2.2.5	Wechseltorsionstest <i>Alternating torque test</i>	Nicht erforderlich
2.2.6	Anbauprüfung und Dokumentation:	Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TAROM

Seite: 10 von 13

	(Anhang 10 Punkt "2 Zusätzliche Vorschriften") <i>Vehicle fitment checks and documentation (Appending 10, Paragraph "2. Additional Requirements")</i>	erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, dies wurde durch Einbinden der Bremskonturen in die Radzeichnung überprüft. Die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet, da diese Rad/Reifen-Kombination vom Fahrzeughersteller freigegeben ist.
2.2.6.1	Überprüfung des Rotationsprofils des Rades <i>Wheel calliper check</i>	Die Kontur des Rotationsprofils des Nachrüstrades des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
2.2.6.2	Überprüfung der Belüftungslöcher <i>Ventilation holes check</i>	Die Überprüfung der Belüftungslöcher ergibt, dass die Summe der Fläche der Lüftungsöffnungen größer als beim ungünstigsten Serienrad ist und damit keine Verschlechterung der Bremswirkung zu erwarten ist.
2.2.6.3	Radbefestigungselemente <i>Wheel fixing</i>	Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Im Verwendungsbereich des Gutachtens werden die Befestigungsmittel beschrieben. Hinweis: Das Anzugsmoment für die Radbefestigungen ist einzuhalten. Die Verwendung eines kalibrierten Drehmomentschlüssels wird daher empfohlen. Nach einer Fahrtstrecke von 50 km müssen die Radbefestigungen mit dem geforderten Anzugsmoment nachgezogen werden
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten <i>External projections</i>	Die Vorgaben der ECE R 26 6.7. werden erfüllt.
2.2.7	Allgemeine Anforderungen <i>General requirements</i>	Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T.R.T.O / JATMA Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
2.2.8	Werkstoffprüfung nach Anhang 4 <i>Material Test according to Annex 4</i>	Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt ( Materialprüfbericht RP-005704-MP-A0-144 vom 07.03.23 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG).
2.3	<b>Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellten Unterlagen</b> <i>Evaluation of Documents provided by the manufacturer</i>	
	Radzeichnungen <i>Drawings of the wheel</i>	Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen
	Technische Beschreibung <i>Technical discription</i>	Die technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen
2.3.1	Angaben zu Verwendung und Anbau	Der in der Anlage 9 dargestellte

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TAROM

Seite: 11 von 13

	(Verwendungsbereichsdarstellung) <i>Vehicle characteristics (description of application range)</i>	Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
2.3.2	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 <i>Material Test according to Annex 4)</i>	Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
2.3.3	Bemerkungen <i>Remarks</i>	

R124 E1\*124R00/03\*2179\*00

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TAROM

Seite: 12 von 13

2.4 **Allgemeine Angaben**

*General information*

2.4.1 Ort der Prüfung

*Place of testing*

2.4.2 Datum der Prüfung

*Date of testing*

2.4.3 Bemerkungen

*Remarks*

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Deutschstraße 10, A-1230 Wien

Die Prüfungen fanden im Zeitraum 19.09.2022 -  
19.06.2023 statt.

*The tests took place between 19.09.2022 -  
19.06.2023.*

R124 E1\*124R00/03\*2179\*00

### **3 Technische Unterlagen** **Technical documentation**

siehe Anlage Technische Unterlagen  
*see enclosure technical documentation*

### **4 Schlussbescheinigung** **Statement of conformity**

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

*The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 13.

*The Test Report comprises pages 1 to 13.*

Eine auszugsweise Vervielfältigung oder Wiedergabe dieses Schriftstückes bedarf der schriftlichen Zustimmung der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH.

*The reproduction and/or duplication of this document in extracts is subject to the written approval by TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH.*

Wien, 19.06.2023



Fleischer  
Sachverständiger  
Prüflabor EN ISO/IEC 17025:2017

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TAROM

Seite: 1 von 1

## Liste der Änderungen *List of modifications*

Einzelheiten zum Antrag vom  
*More details for application of*

Datum 19.06.2023  
*Date*

Es wird berichtigt  
*Correction of*

Es wird geändert  
*Modification of*

Es wird hinzugefügt  
*Addition of*

Es entfällt  
*Deletion of*